

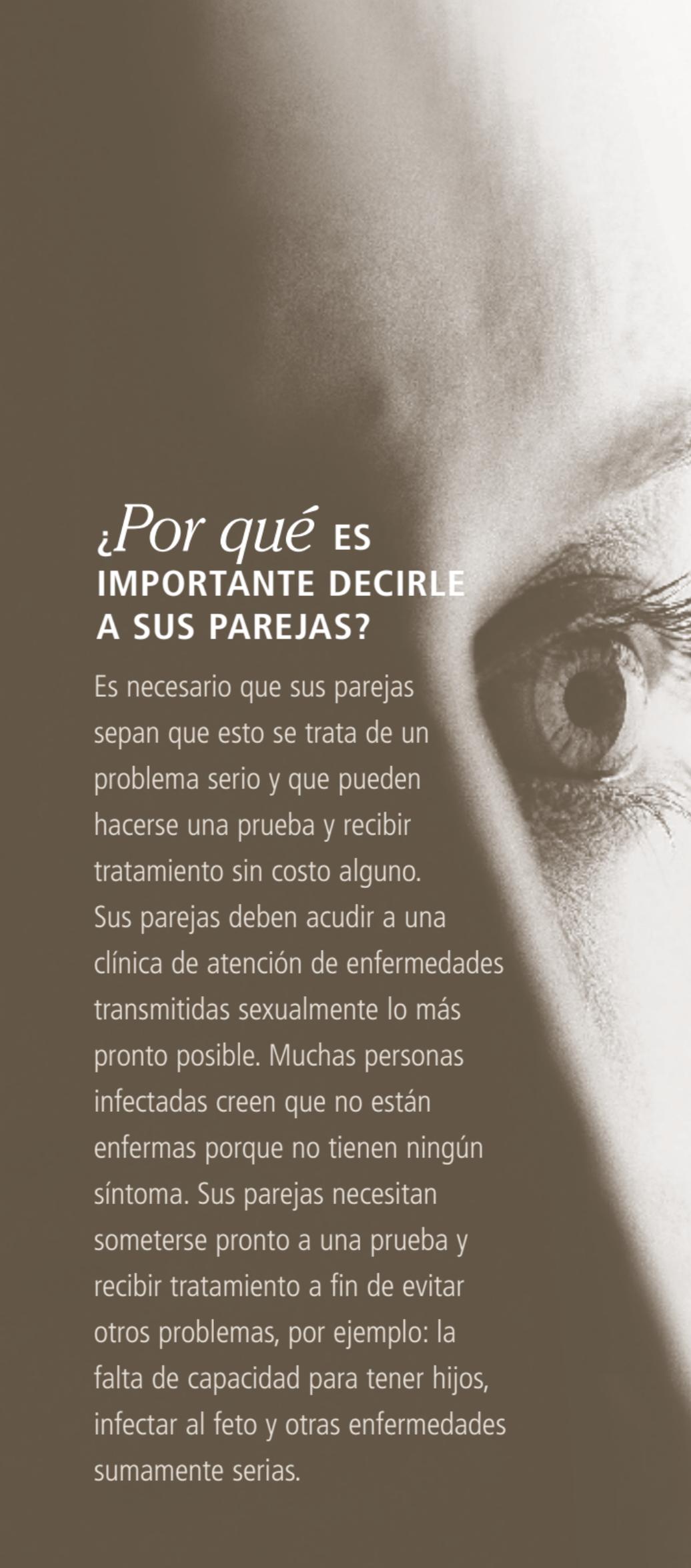
Cómo informar a su  
pareja que *ha estado  
expuesta* a Enfermedades  
Transmitidas Sexualmente  
(ETS) y al VIH





## **¿En qué consiste el informar a las parejas?**

El informar a las parejas es una manera de decirle a la persona que ha tenido relaciones sexuales con alguien que tiene una ETS, entre ellas el VIH. Un especialista en intervención de enfermedades (DIS, iniciales en inglés) informará a su pareja de la posibilidad de estar infectado con una ETS sin revelar el nombre de usted. La pareja necesita enterarse para que no se infecte, se enferme o infecte a otras personas.

A close-up, black and white photograph of a person's eye, looking directly at the camera. The eye is the central focus, with the iris and pupil clearly visible. The surrounding skin and eyelashes are softly blurred, creating a shallow depth of field. The lighting is dramatic, with strong highlights and deep shadows, giving the image a serious and intimate feel.

## *¿Por qué* **ES** **IMPORTANTE DECIRLE** **A SUS PAREJAS?**

Es necesario que sus parejas sepan que esto se trata de un problema serio y que pueden hacerse una prueba y recibir tratamiento sin costo alguno. Sus parejas deben acudir a una clínica de atención de enfermedades transmitidas sexualmente lo más pronto posible. Muchas personas infectadas creen que no están enfermas porque no tienen ningún síntoma. Sus parejas necesitan someterse pronto a una prueba y recibir tratamiento a fin de evitar otros problemas, por ejemplo: la falta de capacidad para tener hijos, infectar al feto y otras enfermedades sumamente serias.

## *Servicios de informe a las parejas: Cosas importantes que debe hacer*

**Si tiene una enfermedad de este tipo, comuníquese con el Programa de Control de las ETS.** Usted o su proveedor de servicios médicos pueden llamar a dicho programa para recibir ayuda de parte de un especialista en intervención de enfermedades (DIS) para informar a su pareja. Estas personas están capacitadas para informar a su pareja de la posibilidad que tenga una ETS. El especialista nunca dirá nada acerca de usted a sus parejas. El especialista se encargará de que sus parejas se hagan la prueba y reciban el tratamiento correspondiente, y hablará con usted acerca de su enfermedad y responderá cualquier pregunta que tenga. El servicio de informe a las parejas se ofrece de manera tal que proteja su identidad. Se analizará la información que servirá para identificar y localizar a las parejas. Toda persona con la que haya tenido relaciones sexuales debe someterse a una prueba y recibir tratamiento. Recuerde que muchas de las ETS no presentan síntomas. La única forma de asegurarse de que sus parejas estén bien es que vayan a una clínica y se hagan un examen.

### **Protéjase a usted y proteja a sus parejas.**

- Espere hasta que usted y sus parejas hayan recibido tratamiento antes de tener relaciones sexuales nuevamente. Las personas pueden transmitir una enfermedad de acá para allá si tienen relaciones sexuales antes de terminar sus medicamentos.
- Las ETS se transmiten de una persona a otra a través del sexo. La única manera de evitar las ETS es no tener relaciones sexuales.
- Si tiene relaciones sexuales debería usar condones de látex al tenerlas. Si se utilizan como debe ser, los condones protegen de las ETS, incluso del VIH. Asegúrese de ponerse el condón antes de que el pene haga contacto con la vagina, la boca o el ano.
- Póngase límites en la cantidad de parejas que tenga.
- Reduzca el consumo de alcohol y drogas, ya que éstos pueden ser motivo para que tome malas decisiones en cuanto al sexo.

**Llame para pedir ayuda.** Sabemos que es difícil decirle a sus parejas, pero es necesario que lo sepan. Tenga a bien llamar hoy al Programa de Control de las ETS al **(860) 509-7920** y pida hablar con un especialista. ¡Podemos ayudarle!

**Si tiene VIH, averigüe cómo puede ayudarle el Programa de Control de las ETS.** Dicho programa cuenta con un grupo de personas capacitadas para ayudar a los que estén infectados con el VIH y a sus parejas. Un especialista se encargará de que sus parejas sexuales o con quienes comparta jeringillas se enteren de que han estado expuestos al VIH. Todas las cosas que se hablen se mantendrán de forma confidencial. El especialista se encargará de informar a sus parejas el riesgo sin revelar la identidad de usted. Sus parejas recibirán la información que necesiten sobre el VIH. Si desearan hacerse una prueba, el especialista puede ayudarles a que reciban el servicio gratis.

- Si usted desea ser quien informe a sus parejas acerca de su situación, un especialista puede acompañarle. Si usted no quiere darle la cara a sus parejas a solas, el especialista puede estar presente a fin de ayudarle.
- Si desea hacerlo a solas, el especialista puede ayudarle a practicar la forma de decírselos. El especialista puede darles detalles acerca del VIH y responder preguntas que sus parejas tengan.

**Llame al Programa de Control de las ETS a fin de recibir ayuda para informar a sus parejas.** Un especialista puede ayudar a sus parejas a hacerse una prueba gratuita que determine si tienen VIH y ayudarles a recibir atención médica de inmediato. El especialista también puede enseñar a sus parejas cómo protegerse y proteger a los demás del VIH, y enviarlas a que se hagan una prueba y reciban tratamiento para las ETS de forma gratuita. Llame hoy para hablar con un especialista al **(860) 509-7920**.

## **Programa de Control de las ETS (incluso VIH) Servicios de información a las parejas**

Pida hablar con un especialista en intervención  
de enfermedades (DIS) • (860) 509-7920



Connecticut Department of Public Health - Infectious Disease Division  
J. Robert Galvin, MD, MPH, MBA, *Commissioner*  
[www.ct.gov/dph](http://www.ct.gov/dph)

Community Distribution Center c/o CCfH  
3580 Main Street, Building 11  
Suite 115, Hartford, CT 06120-1121  
Tel. 860-251-6620

Produced by Concerned Citizens for Humanity, Ltd. (CCfH)

Design: CCfH © 2008 CCfH